



MESTSKÁ ČASŤ KOŠICE – STARÉ MESTO, HVIEZDOSLAVOVA č.7
040 01 KOŠICE

Návrh zmluvy s Literárnou spoločnosťou Pravé orechové

Určené: rokovaniu Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Košice-Staré Mesto
dňa 29.03.2017

Predkladá: **Ing. Igor Petrovčík** 
predseda Komisie zdravotnej, sociálnej, kultúry, školstva a športu
pri MiZ MČ KE-SM

Spracovala: **Mgr. Katarína Birková** 
Referát kancelárie starostu a masmediálnej komunikácie

N á v r h n a u z n e s e n i e

Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Košice-Staré Mesto

odporúča

starostovi MČ Košice-Staré Mesto podpísať zmluvu s Literárnou spoločnosťou Pravé orechové so
sídлом Slobody 19, 040 11 Košice, IČO 35536411

Dôvodová správa

Publikácia Staromestské poviedky, vytvorená Literárnou spoločnosťou Pravé orechové, by mestskej časti Košice-Staré Mesto slúžila nie len na reprezentačné účely, ale bola by aj vhodným darom pre víťazov súťaží, organizovaných našou mestskou časťou. Výtlačky by bolo možné ponúkať aj ako komerčný materiál v pokladni Múzea Vojtecha Löfflera. Renomé LS Pravé orechové je zárukou kvalitnej literárnej práce a takto spracovaná publikácia poviedok, vytvorená jedinečne pre našu mestskú časť, bude unikátnou a umelecky hodnotnou prezentáciou mestskej časti Košice-Staré Mesto.

ZMLUVA

o realizácii projektu „Staromestské poviedky“
uzavretá podľa ustanovení § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka

medzi

Literárnou spoločnosťou Pravé orechové
a
Mestskou časťou Košice - Staré mesto

Čl. I **Zmluvné strany**

1. Literárna spoločnosť Pravé orechové

registrovaná skratka: PrO

sídlo: Literárna spoločnosť Pravé orechové,
Slobody 19, 040 11 Košice

zastúpený: Slavomírom Szabóom, predsedom

IČO: 35536411

bankové spojenie: Sberbank Slovensko a.s.

č. účtu - IBAN: SK98 3100 0000 0043

Zápis v registri Ministerstva vnútra SR zo dňa 07.03.2001 pod č. VVS/1-900/90-17705

(ďalej len „PrO“)

a

2. Mestská časť Košice - Staré mesto

sídlo: Miestny úrad Košice - Staré mesto,
Hviezdoslavova 7, 040 34

zastúpený: Mgr. Ľubomírom Gregom, starostom

IČO: 00690937

bankové spojenie: 12826512/0200

číslo účtu - IBAN: SK2020000000000012826512

(ďalej len „KE-SM“)

Čl. II **Predmet zmluvy**

Predmetom zmluvy je spolupráca medzi PrO a KE-SM v oblasti financovania a realizácie projektu Staromestské poviedky. (ďalej len „projekt“)

Čl. III Základné pojmy

Pre účely tejto zmluvy sa rozumie pod pojmom:

- a) poviedka** – autorské beletristické dielo, ktoré bolo napísané na základe výpovede pamätníkov alebo z archívnych materiálov a literárne stvárňuje staré tradované a skutočné príbehy z územia súčasnej Mestskej časti Košice - Staré mesto. Rozsah poviedky je minimálne sedem normostrán, pričom jedna normostrana má 30 riadkov a 60 znakov na riadok,
- b) predslov** - úvodná stať knihy o histórii, kultúre a súčasnosti centra Košíc. Minimálny rozsah 5 normostrán,
- c) kniha** – knižne vydaný almanach desiatich poviedok a úvod. Špecifikácia: mäkká väzba, cca 100 až 120 strán, vnútorné strany čiernobiele - 80 gramový knižný papier, obálka 300 gramový papier - plnofarebná, obal potiahnutý matným laminom.

Čl. IV Podmienky plnenia zmluvy

1. PrO sa zaväzuje od termínu platnosti zmluvy navštevovať KE-SM, kontaktovať sa na najstaršiu generáciu jeho obyvateľov za účelom získania informácií pre realizáciu projektu a študovať archívne materiály s potenciálom na poviedkovú tvorbu.
2. PrO sa zaväzuje do (dátum)10 mesiacov od podpisu zmluvy..... odovzdať KE-SM predslov a 10 poviedok.
3. PrO sa zaväzuje, že autori výstupov projektu, ktoré sú dielami podľa autorského zákona 185/2015, Z.z., udelia KE-SM súhlas na nakladanie s výsledkami tvorivej činnosti autorov – publikačné právo na vydanie knihy.
4. PrO sa zaväzuje, že v prípade potreby bude zodpovedne konzultovať etnografické a historické reálie spomínané v poviedkach s odborníkmi – etnológmi a historikmi.
5. PrO týmto prehlasuje, že spĺňa zákonné podmienky, v rámci ktorých môže vydávať neperiodickú tlač; zároveň PrO vyhlasuje, že pre knihu zabezpečí registračné číslo vydania z Národnej agentúry ISBN a tiráž knihy opatrí všetkými povinnými údajmi v zmysle súčasnej slovenskej legislatívy.
6. PrO sa zaväzuje, že zabezpečí do knihy 10 ilustrácií – perokresieb k jednotlivým poviedkam.
7. PrO sa zaväzuje, že do (dátum)12 mesiacov od podpisu zmluvy..... zabezpečí vydanie knihy v náklade **2000** kusov.
8. PrO sa zaväzuje, že v rámci zákona 212/1997, Z.z., v doplnení zákona 535/2003, Z.z., splní zákonnú povinnosť vydavateľa v odvedení povinných výtlačkov knihy archivujúcim knižniciam a inštitúciám.

9. Obe zmluvné strany vzájomne prehlasujú, že z celkového nákladu knihy **2000** kusov ostáva PrO 30 kusov ako autorské výtlačky, 10 kusov na odvedenie povinných výtlačkov v zmysle bodu 7 podmienok plnenia tejto zmluvy a 1960 výtlačkov získava KE-SM ako svoj majetok.

Čl. IV **Finančné plnenie zmluvy**

1. PrO bude KE-SM fakturovať prácu po odovzdaní rukopisu predslovu a desiatich poviedok, a to faktúrou vo výške **2200** eur so 14 dennou dĺžkou splatnosti.
2. PrO bude obci fakturovať ilustrácie, grafiku obálky, redigovanie, prácu zodpovedného redaktora, gramatickú korektúru, tlačiarenskú korektúru, sadzbu, väzbu a tlač knihy v náklade **2000** kusov, pričom výška fakturovanej sumy bude **2910** eur s 14 dennou dĺžkou splatnosti.
3. PrO vyhlasuje, že všetky iné finančné náklady spojené s prácou na vyhľadávaní starých príbehov v obci a literárnou tvorbou bude financovať na vlastné náklady.
4. PrO je neplatca DPH.

Čl. V **Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých si každá zmluvná strana ponechá jeden.
2. Akékoľvek zmeny a doplnenia tejto zmluvy musia byť vo forme písomných očíslovaných dodatkov, podpísaných oboma zmluvnými stranami.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že svoju vôľu vyjadrili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, s obsahom zmluvy po jej prečítaní súhlasia a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.
4. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia na webovej stránke www.kosice-city.sk.

V Košiciach dňa.....

Za Mestskú časť Košice - Staré Mesto

Za Literárnu spoločnosť Pravé orechové

.....

.....

Mgr. Ľubomír Grega
starosta

Slavomír Szabó
predseda